

LAS DIVERSIONES

Para divertirnos necesitamos en primer lugar de dos elementos, la oportunidad y el buen humor. Cualquier motivo insignificante puede servirnos de buena diversión, siempre que contemos con la complicidad del espíritu. Cada uno se divierte a su manera y lo que para unos puede representar un gracioso recreo, para otros puede ser un asunto sin interés.

Hay personas que gustan de determinada diversión y que no se apartan de ella sino por motivos poderosos, pues han dado con el modo que las hace felices a su manera. Como el gusto tiene intervención y hay gestos demasiados variados, no se puede hablar de una diversión común a todos. Así por ejemplo, mientras unos son partidarios de una diversión, otros se oponen a aceptarla, lo que hace que nunca llegaremos a tener la perfecta armonía que nos anticipa la paz eterna. Por eso decimos, que contando con buen humor, no tenemos más que esperar la oportunidad para entrar de lleno a divertirnos.

Uno de los recursos de diversión (a costa ajena) es el teléfono. A nosotros se nos imagina el bromista del teléfono en dos formas «inocentes» e «infames».

No nos referimos a las diversiones de esos «infames» que obran en la encrucijada de la mala intención envueltos en las sombras de la impunidad que ofrece el aparato pidiendo telefónicamente los servicios de un médico, o los de la comadrona o el viático para la casa de algún amigo. Esas son diversiones que entran dentro de los mares del mal gusto.

Pero una de las diversiones «inocentes» que se hacen con el teléfono es el de los llamados inoportunos.

A las 7 de la mañana el silencio de una casa se rompe súbitamente por el epiléptico sonido de la campanilla telefónica. El trim trim suena con terquedad inquebrantable, como un anuncio nervioso que desea ser oído, desde el punto donde se halla colocado el teléfono, el ruido se cuela por todas las puertas como buscando a la persona que necesita. Los dueños de casa duermen tranquilamente, pero la señora, que tiene el sueño más liviano, despierta al nervioso ruido.

Juan, llaman por teléfono.

El marido oye apenas y cuando se le repite la frase, se despereza un poco, pero no se mueve de la cama. Hace frío y es un enorme sacrificio abandonar el tibio nido

Por fin, luego una puerta se abre y se oye el rastro de dos zapatillas que se deslizan por los aposentos de la casa,

—¿Con quien? Diga.

—Con el 63 Con D. Juan...

Sí... si señor, responde el caballero con voz ronca.

Lo hemos llamado para preguntarle, pues deseamos consultarle si mañana va a llover.

Si pudiéramos mirar en este instante al pobre D. Juan nos horrorizaríamos.

* * *

El día es hermoso, hay que recompensar las energías perdidas durante las horas de oficina, un paseito a la orilla de mar Porto Cristo acompañado de un buen almuerzo con varios amigos es cosa que a todos nos viene bien.

¿Qué les parece compañeros? ¿como está el arroz? ¿Magnífico espléndido? (Señor lo llaman por teléfono) Voy, perdonen señores, un momento.

—Con quien. Diga.— No se moleste señor sólo era para preguntarle ¿como se encuentra? ¡Bien gracias... Adiós...

¿Morena o rubia?

Nada señores, que traigan langosta —Señor lo vuelven a llamar, esta vez muy urgente.

—Voy, con permiso señores.

—Aló Aló.

—Si si con él, diga ¿Que pasa?

—¿Nada, señor... que no se agite tanto... Buenas tardes?

El caballero piensa en que muchos crímenes tienen explicación y maldice la hora en que se inventó el teléfono y no se le ocurrió al inventor imaginar el modo de enviar un balazo por ese aparato.

Los amigos le interrogan:

—Otra vez la misma?... entonces ¿Quién era?

El caballero, masculla cien juramentos antes de responder...

—¡Unos idiotas!

Y luego rabiando se sienta en la mesa donde continua su rosario de maldiciones hasta que llega la cuenta. La indigestión es segura...

En efecto ¡la gente se divierte!

* * *

Hemos dicho que cualquier motivo nos puede servir de gracioso recreo. Muchas veces en la calle un señor que por ir distraídamente mirando a una chiquilla «cosida» dentro de un vestido vaporoso, da un traspiés, se enreda hace mil movimientos y como un naufrago se agarrar de la pared para no nos causa una diversión breve pero intensa.

Las diversiones son para todos los gustos. Los hay que se divierten requiebrando a las chiquillas bonitas, Otros se recrean jugando al naípe, al parchesi o al billar, y los hay que una sola diversión es salir a conocer nuevas carreteras.

Los cines también son una diversión de las más generales. Y a veces sirven de doble diversión. Es cuando vemos a una parejita muy juntos uno de otro, que aprovechan la obscuridad y la sonora película para realizar un anticipado final de película yanqui.

En las calles de barrio vemos grupo de personas que se divierten de muy distintas maneras. Mientras a un lado, los niños dan vueltas en círculo, tomados de la mano y cantando la canción de «Arroz con leche, me quiero casar...» las madres se divierten sacándole el cuero a fulanita o a zutanita y los maridos se recrean discutiendo sobre política. Bueno, esta diversión resulta a muchas veces indigesta.

* * *

Para divertirnos, debemos disciplinar nuestro espíritu para aceptar cualquier momento que nos traiga un motivo de regocijo y hacernos olvidar por un instante, «los tragos amargos» de la vida.

Pero siempre cenemos la convicción de que nunca nos hemos divertido lo suficiente.

DAMESQUI

Mayo 17-1932

Se desea vender

Se desea vender media cuarterada llena de almendros, sita detrás del molino llamado «den Fraret».

Para informes Ayuntamiento de Manacor.

Se alquila

Se alquila el 3.º piso de la Calle Juan Lliteras n.º 4; tratar al mismo número primer piso.

INFORMACIÓN DE PETRA

Las fiestas pro Junípero Serra

Durante los días 10, 11 y 12 del corriente mes Petra, la villa simpática y risueña del llano mallorquin, se ha vestido con sus mejores galas y ha celebrado unos concurrendos festejos en honor de su preclaro hijo Fray Junípero Serra, evangelizador y colonizador de la California Septentrional, en aquellas apartadas regiones de la América del Norte.

La concurrencia y animación, durante las tres fiestas, y especialmente el día 12, fué tan grandiosa, que hubo momentos que en la plaza dedicada al venerable petrense no podía darse ni un paso.

La plaza de Fray Junípero presentaba un aspecto insospechado, toda ella circundada con unas artísticas vallas azules y con los cuatro postes centrales que sostenían tres potentes lámparas eléctricas cada uno, amén de las colgaduras de banderolas que figuraban de uno a otro y en todo el circuito de las vallas, de las cuatro grandes banderas, (española, norteamericana, mallorquina y californiana) que adornaban las cuatro ángulos de la verja que circunda al monumento de Fr. Junípero Serra, y las múltiples bombillas eléctricas que había en cada arco de los muchos que constituían el remate de las vallas, encerradas en otros tantos farolillos a la veneciana.

En la plaza de Ramón Llull levantóse un espacioso tablado para la música, que fué ocupado estos días por la Banda de San Juan y la renombrada Banda Municipal de Porreras, las cuales, en los conciertos dados ejecutaron selectas piezas musicales que fueron del agrado de todos los aficionados al dulce arte de la música.

Casi todas las calles presentaban casas adornadas, cosa que hizo más dificultosa la selección que debía llevar a cabo la Comisión encargada de premiar las fachadas más artísticas o más simbólicas.

Los bailes típicos se vieron muy animados, siendo muchas las parejas que salieron al ruedo para solazarse con sus típicas danzas vernaculares, reminiscencias históricas que se han ido heredando de padres a hijos y que constituyen el más preciado caudal folklórico mallorquin, junto con las canciones populares.

Las funciones religiosas, tanto las Completas como el Oficio, que se celebraron en el Convento de San Bernardino, —paredes hidalgas y próceres que presenciaran toda la primera educación de Fray Junípero, el despertar de su ardiente fe y el éxito de sus beatíficos ser-

mones de buen franciscano,— fueron otros de los tantos éxitos obtenidos, mereciendo párrafo aparte el elocuente y conmovedor sermón pronunciado por el prestigioso orador sagrado Rdo. P. Rosselló T. O. R., en el Oficio solemne.

El panegirico del P. Rosselló, emocionó profundamente a los innumerables fieles que llenaban el Convento, durando cerca de una hora. Historió toda la nobilísima vida de Fr. Junípero Serra, sus penalidades en las tierras de indios, su inquebrantable fe, su espíritu colonizador y evangelizador, los peligros soportados, las privaciones sufridas, su muerte ejemplar y el éxito final de toda su vida al convertirse las modestas misiones que él fundara en grandiosas ciudades que hoy son la admiración del mundo entero.

Por su altielocuente y documentadísima oración sagrada fué muy felicitado el Rdo. P. Rosselló.

Una nota típica y de color la dieron la multitud de muchachas que se vistieron a la antigua usanza, a cual mejor, y que lucieron ricos atavíos del siglo XVIII con la misma indiferencia y costumbre como si siempre hubieran andado todas ellas vestidas con aquellos corpiños estrechos, con aquellas faldas tan amplias y con sus caritas sonrientes enmarcadas en las puntillas de los «rebosillos» que las daban un aspecto conventual y picaresco al mismo tiempo.

La cabalgata con la carroza en la que iba un niño —Pedrito Durán Galmés— vestido de Fray Junípero Serra, con hábito franciscano y llevando un crucifijo en la mano, sentado en un alto tripode de madera y rodeado de otros diez niños vestidos de indios, todos sentados también, fué otro de los éxitos de las fiestas.

Abrió la marcha un camión con varias payesas que cantaban; seguían 41 parejas vestidas a la antigua usanza, yendo las muchachas montadas en borricas, las cuales eran conducidas por muchachos, igualmente vestidos a lo antiguo; detrás seguían unas 50, o más, parejas de muchachas, también ataviadas de payesas antiguas; a continuación la Banda tocando airoas composiciones y cerraba la marcha la carroza, montada sobre un camión que llevaba los colores nacionales españoles y norteamericanos y las erendas de Petra y de Serra sobre la bandera mallorquina. La cabalgata recorrió casi todas las calles más importantes de la población y su paso fué contemplado por centenares de personas que no se daban por contentas viéndola una vez y apre-

surábanse a ir a otras calles para verla más tiempo.

En reseñas aparte damos cuenta del acto del descubrimiento de la lápida que da el nombre de Francisco Torrens a la vieja calle de Fideos y del acto de entrega de la casa natal de Fr. Junípero Serra por el «Rotary Club de Mallorca» al representante del Ayuntamiento de san Francisco de California.

Como final a estas cuartillas quizá algo mal hilvanadas, debemos indicar que todo el mundo quedó altamente complacido de las Fiestas, de las cuales guardarán imperecedero recuerdo.

La Calle de Francisco Torrens

El día 11 próximo pasado, a mediodía, tuvo lugar en esta ceremonia del descubrimiento de la lápida que da el nombre de Francisco Torrens a la antigua calle de Fideos de esta villa.

La lápida fué colocada en la esquina a la calle de Guillermo Moragues y ostentaba una orla de mirto, figurando en su base una lazada de los colores nacionales, siendo toda ella cubierta con dos cortinillas de los mismos colores.

Personado en dicho lugar el Ayuntamiento y autoridades locales, así como numeroso público, el alcalde D. Antonio Durán tiró de los cordones de las cortinillas, quedando descubierta la lápida que dice: «Calle de Francisco Torrens», acto que fué coronado con una salva de aplausos.

Hecho el silencio adelantóse, para hacer uso de la palabra, por la Comisión Organizadora de las Fiestas Pro Junípero Serra, el culto médico de esta localidad D. Jaime Oliver Febrer.

Después de indicar que en las Fiestas que se estaban celebrando al llorado don Francisco Torrens, —el prebistero inteligentísimo que logró llamar la atención de toda España y Europa hacia la figura grandiosa de Fray Junípero Serra,— le correspondía, por derecho propio, la presidencia honorífica del nuevo homenaje que se dedicaba al Colonizador de la California Septentrional, dijo que como tributo de renombranza para con él iba a dar lectura al prólogo de su obra, de inminente aparición, que trata de la verdadera Casa Natal de Fray Junípero Serra.

Y a continuación empezó a leer lo siguiente que copiamos íntegro y en su lengua original:

«Recollint el sentiment que amb més uniformitat buceja aquests dies dins tota ànima petrera, que es un viu sentiment d'enyorança vers el senyor Torrens, dei-

xeu-me que li ofreni a sa memòria, en nom d'aquest sentiment, que és com dir en nom de tots, aquesta recordança que perpetuarà dins del món a venir la comprensió d'un poble que sap agrair, amb l'orgull convenient els beneficis que rep.

El digníssim fill il·lustre de Petra Mn. Francesc Torrens i Nicolau, Cavaller d'Isabel la Catòlica, Acadèmic corresponent de l'Acadèmia de la Història de la Costa del Pacífic, de Califòrnia, y de l'Acadèmia de la Història de Cádiz i únic ressucitador i eternitzador de la memòria sagrada del Venerable, d'entremig de l'ignorància ingrata i tan hermètica dels paisans d'un i altre; per aconseguir qual ideal, va lluitar heroicament durant el transcurs de tota la seva vida amb els inconvenients d'època i amb si mateix, que no comptava amb forces abastament i li constava per acabar com hauria volgut la tasca d'entronitzar degudament i en definitiva la figura excelsa de l'únic deixeble aprofitat de l'obra de Ramon Llull.

El llibre del Sr. Torrens és tot un pomell de flors curiosament escollides de dips el camí que la seva imaginació enfebrada d'enamorat feia seguir a l'idea del P. Serra i d'un aroma tan fort, que sa lectura és capaç de fer bategar el cor amb la mateixa violència que ho feia el de l'autor quan l'escrivia. Té a més una altra emanació més precisa, positiva y preciosa; és el discret perfum esbravaït que té tota història construïda amb documents autèntics a la vista.

I en estar ben disposat a agrair noblement a la memòria del Sr. Torrens tot quant s'ha fet o honra del P. Serra a dins Espanya i a remerciar-li els caminals que ens va obrir per tal que tots els demés poguéssim continuar la seva obra, a les hores, a cau d'orella us diré que Mn. Francesc Torrens tenia una tara, que tots hem de procurar fer créixer com ell a dins nostre: va estimar el P. Serra més que a ell mateix i per aixó va arribar a sacrificar-li en algun moment fins i tot valors morals de la seva consciència íntegra d'historiador.

Perque no cap dubte. El Sr. Torrens no volgué encomanar als altres la desesperació que sofria en considerar que dins Petra no restava ja cap reliquia personal que pogués ésser objecte del nou sentiment de veneració que ell sembrà a costa de tants de sacrificis; per altra banda fou piadós i no volgué delatar la nostra ignorància i gran abandonament difícilment perdonables de desconèixer en absolut la casa pairal de Fr. Junípero, mort només feia 130 anys, i essent una de les que viviem y profanàvem; i per aixó en el pòc temps de qué pogué disposar, va cercar atropelladament la que tenia més probabilitats i mereixements, y quan tro-

bá que n'hi havia una que havia pertenescut a Joana Serra, germana de Fray Junípero, va sentir i volgué creure formalment, esquivant el control de sa inteligència, que allà havla nascut l'Apòstol de Califòrnia, i ho declarà a fi i efecte d'augmentar la glòria del P. Serra y de Petra, que eren ídols per ell.

Coneguda la circumstància que va viure Francesc Torrens i conegut ell és comprensible alló ocorregut i fàcilment imaginable que son esperit sintonitzant amb els nostros fuiria en aquests moments de la satisfaccio d'haver arribat finalment i d'hora al descobriment de la que fou en veritat rigorosa, «casa on visqué el V. P. Fr. Junípero Serra».

Una clamorosa ovació acogió las últimas palabras del Sr. Oliver, terminando el acto con una visita colectiva a la casa natal del Colonizador de la California Septentrional.

Entrega de la casa natal de Fray Junípero Serra

Petra, el jueves dia 12 de los corrientes por la tarde, presentó un agradable aspecto de internacionalismo, con motivo de la entrega de la casa en que nació Fray Junípero por el «Rotary Club de Mallorca» al representante del Ayuntamiento de S. Francisco de California.

Alrededor de las cuatro de la tarde, se reunieron en la Casa Consistorial el Gobernador Civil Sr. Manent, el Presidente de la Diputación Provincial y Diputado a Cortes Sr. Juliá, el Comandante militar de Baleares, general Núñez de Prado, acompañado de su ayudante Sr. Armengol, el Alcalde de Palma Sr. Villalonga, con los concejales de aquella ciudad señores Cirer y Falconer, el alcalde de Petra Sr. Durán, el Juez Municipal Sr. Llinás, el Fiscal Municipal Sr. Riera, el Director de la Escuela Graduada Sr. Noguerol, el Delegado de la Caja de Pensiones, Sr. Colomer, casi todos los concejales de nuestro Municipio, el Presidente del Centro Republicano Federal de ésta Sr. Monroig, el capitán de la Guardia Civil señor Riutort, el Sr. Lawrence enviado por el periódico inglés de Palma «The Daily Palma Post», el capitán de navío retirado de Norte América Sr. Blair Gilmer y corresponsales y redactores de los principales periódicos mallorquines.

Poco después, y procedentes de Porto Cristo llegaron los Sres. rotarios entre los que tuvimos el gusto de saludar al Presidente del Club de Mallorca, Sr. Pascual, al Delegado del Ayuntamiento de California D. Juan Cebrián y a su simpática hija, Gobernador del 60.º Distrito Rotario (España) Sr. Mantecón, al Dr. Aguilar delegado de la Unión Ibero-Americana, y al Secretario del rotarismo mallor-

quin Sr. Ramis Togores. Entre los presentes figuraban también los artistas señores Costa y Cailles, el Gobernador electo de los rotarios españoles Sr. Mendizábal, el notario Sr. Gestáver de Sevilla, el ingeniero de Alicante Sr. Sánchez Guerra con su hermana, el delegado del «Rotary» de Barcelona Sr. Rovivalta y muchos otros cuyos nombres nos es imposible recordar.

A las cinco dadas formóse la comitiva, yendo al frente la banda de música de Porreras, y a continuación la Presidencia compuesta por el Sr. Pascual, el comandante militar, el Alcalde de Palma, el señor Cebrián, el Alcalde de Petra, el Gobernador Civil, el Presidente de la Diputación, el Sr. Mantecón y el Sr. Oliver de la Comisión Organizadora de los festejos. Seguían todas las demás autoridades y todos los rotarios, que en número de unos 300 reflejaban el entusiasmo que sentían por el acto que se iba a celebrar.

La comitiva pasó por la calle Guillermo Moragues, dedicando un aplauso al artístico adorno de la casa del maestro Nacional de esta villa Sr. Martínez, al pasar ante su casa— Botelles, y Barraca Alta—frente a cuya casa n.º 6 detúvose la Presidencia, allí donde vió la luz primera el ilustre petrense Miguel J. Serra Ferrer, que años después adoptó el nombre de Fray Junípero Serra.

Una vez hecho el silencio el Presidente del «Rotary Club de Mallorca», D. Eusebio Pascual, entregó la llave de la casa al Delegado de San Francisco D. Juan C. Cebrián, rogándole tuviera la bondad de abrirla por su propia mano cosa que realizó el Sr. Cebrián, penetrando parte de la comitiva hacia el patio de la casa.

Después de impresionar unas placas, el Sr. Cebrián entregó su credencial como delegado del Ayuntamiento y Condado de San Francisco de California, leyendo su traducción el Sr. Pascual, quien pasó seguidamente a hacer entrega en nombre de todos los rotarios de la casa natal de Fray Junípero, después de hacer un perfecto elogio del delegado del Ayuntamiento de San Francisco.

Habló después el Gobernador Civil elogiando la humilde cuna del Colonizador de la California Septentrional y dando fé, en nombre del Gobierno de la República Española, de que el Presidente del «Rotary Club de Mallorca» había hecho entrega de la casa en que nació el ilustre petrense al representante del Ayuntamiento de San Francisco de California.

En nombre del Ayuntamiento de San Francisco dió las gracias el Sr. Cebrián diciendo que había tenido mucho gusto en recibir la llave y la casa del venerable Junípero Serra.

Se dieron varios vivas, los rotarios y acompañantes visitaron la casa de Fray Junípero en cuyo recinto había de tener

lugar el acto de homenaje dedicado al Colonizador californiano por el Ayuntamiento de Petra. Al empezar éste la Banda atacó los himnos de Norte América y de España que fueron oídos de pié, haciendo a continuación uso de la palabra el médico de ésta D. Jaime Oliver Febrer, quien agradeció a los concurrentes su asistencia; el Sr. Mantecón que hizo resaltar los actos llevados a cabo en Mallorca por los rotarios; el Dr. Aquilar, que ensalzó la obra colonizadora y cultural de Fray Junípero; el Sr. Cebrián, quien anunció que los Estados Unidos, no ya California, tienen el proyecto de convertir la casa entregada en verdadero Museo de cosas relacionadas con Fray Junípero, y por último el Gobernador Civil Sr. Mament que glosó la obra españolista llevada a cabo por Junípero Serra en aquellas tierras lejanas.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos terminando el acto con una exhibición de bailes mallorquines por varias parejas ataviadas a la antigua usanza. Al final del mismo los dirigentes rotarios se reunieron en una fraternal cena, a la que asistieron el Alcalde de Petra y los organizadores de los festejos Pro Junípero Serra, haciéndose planes y proyectos a fin de que la casa natal del Apóstol de California pueda ser muy visitada y conducentes a que el turismo se extienda de hecho a nuestra querida villa, de los cuales ya daremos cuenta otro día con más tiempo y espacio.

C. D.

Fallo del Concurso de Fachadas

Los que suscriben, miembros del Jurado designado para la adjudicación de premios a las fachadas mejor adornadas con motivo de los festejos Pro Junípero Serra, teniendo principalmente en cuenta las características de estética, simbolismo y originalidad, emiten el siguiente fallo:

Primer premio, de 50 ptas.

Pl. Ramón Llull, n.º 2.

Segundos premios, de 30 ptas.

C. Guillermo Moragues, n.º 21.

Plaza del V. Fray Junípero Serra, n.º 3.

Terceros premios, de 20 ptas.

C. Mayor, n.º 63.

C. Barracar Baja, n.º 4.

C. Guillermo Moragues, n.º 10.

Cuartos premios, de 10 ptas.

C. Barracar Baja, n.º 2 bis.

C. Botelles, n.º 46.

C. Botelles, n.º 27.

C. Alcalá-Zamora, n.º 37.

C. Alcalá-Zamora, n.º 27.

C. Mayor, n.º 16.

C. Mayor, n.º 46.

C. Parras, n.º 18 y C. Ordinas, n.º 2 bis (partes iguales).

Fuera de concurso

C. Guillermo Moragues, n.º 34.

Salvador Martínez Curto,—José Fuster Forteza,—Miguel Ramis Moragnes.

Petra a 12 de Mayo de 1932.

Cock-tail de Panochadas "festeres"

La valla de la plaza era la mar de azul; el mar a-su-lado hubiera pali-decido.

A ca'n Juan de l'aigo tregueren sa seca a devall sa ca-banya.

En honneur des Rotarys le bal tournai autour du monument.

El odontólogo Dr. Aguilar debe ser el que cuida de que la rueda dentada, símbolo rotario, conserve los dientes sanos.

A una banda hi tocaren les chirimias y els musics de Porreras tocaren a una altre banda.

Authentic payesas with depilated eyebrows and rimmel in the eyes, showed their braids of Shopenhauer's time. (Versión Ramis).

Los niños de la carroza estaban muy satisfechos de hacer el indio.

A unas pageses improvisades les es-caigueren les faldes.

La viktimoj de la festoj estis la kokoj kaj la pinarboj. (Vssión Dome-nech).

En la plaza hubo muchas palmas antes y después de los discursos.

En aquest cock-tail simbólic no hi pot faltar una mica de ginebra.

After eating the cocks in the inn, they drank their tails in the coffe-house. (Versión Ramis).

Para tomar parte en las fiestas llegoron manzanas enteras de California.

A las tres del matí encara es pre-nien cock-tails. Va acabar la festa En Pau.

PANOCHA

Petra, Mayo 1932.

Juníperus

Prengué nom ben franciscà,
el nom de l'arbust boscà
baix del qual l'antic Elies
el seu viure reforçà
amb aquell angèlic pa
de supremes energies.

Ell així del ginebró
prengué la incorrupció
i la saba perfumada,
que de Crist la bona olor
en balsàmica unció
tot arreu deixà escampada.

I al país del sol ponent
tant en Déu anà creixent
l'humil planta mallorquina,
que a la seva ombra eminent
emparada avui se sent
una ciutat gegantina.

Tant és bona veritat
que l'humil serà esxaltat
com més bé i endins arrelí,
i rebrà centuplicat
el qui tot ho haja dat
pel tresor de l'Evangeli.

Miguel Costa, Pvre.

* * *

Visca el poble de Petra!
Visca la Califòrnia!
Visca el gran Pare Serra
l'honor del nostre poble!
Que visca ara i sempre!!

M. R.

Junípero Serra

(ACRÓSTIC)

Joiell pur de la humil gleva,
Ufana de l'Illa dolça,
Neguit de la vila noble
I mirall del Barracà;
Petra, que per Vós s'arrela
Extenent son nom enllà,
Rep una fama gloriosa,
Orbi et urbi, que us deu ja.

Si la vostra sublim gesta
Es enlairada com cal
Retindrà la vostra terra,
Radiant de cap a cap,
Amor, benestar i joia.

Conrad Domènech

MIQUEL A. PERELLÓ

Ha abierto nuevamente su despacho en el actual domicilio: calle Juan Lliteras, 14-piso.-Manacor.

PARTOS - - MEDICINA INTERNA
CONSULTA: DE 10 Y MEDIA A 1

Protesta

Si en la segunda etapa periodístico-musical de VOZ Y VOTO han intervenido dos polemistas y un tercero en discordia, bien puede admitirse a un cuarto en calidad de *protestante*.

Protestante, no de que se organice la banda municipal pronto, muy pronto y lo mejor posible; pero si protestante de que, para convencernos de la necesidad perentoria e imprescindible de que poseamos una música, se zahiera al prógimo, estableciendo parangón, o se menosprecie la competencia o la aptitud artística de personas bien destacadas o de otros que pudieran demostrarnos su valer excepcional en la materia. Y vamos a explicar el porqué de la protesta.

Resulta ofensivo llamar *pueblitos* a Porreras con más de 6000 habitantes y, sobre todo a Felanitx que excede de 10.000 almas y nos excede a nosotros, a Manacor, en algunas cosas. ¿Qué dirás esos *pueblecitos* de la manera despectiva con que les trató don Rafael Nadal, calificando de *banditas*, sus respectivas organizaciones musicales? ¡Bandita la música de Porreras, con treinta y tantos profesores y además, sus cornetas, y que, por el ajuste, afinación y gusto con que toca, es solicitada para amenizar festejos en otros núcleos de población que se denominan ciudad! ¡Bandita la de Felanitx, compuesta de veintitantos músicos y sección de cornetas! ¿Ignora el señor Nadal que las bandas militares suelen formarlas con contratados que no llegan, con mucho, a 20, y que su complemento varia, según los reclutas músicos que se incorporan temporalmente al regimiento?

Ya quisiéramos para Manacor una *bandita* nutrida como la de Porreras. Poquito que la luciríamos en todas las ocasiones que se presentaran y hasta, quizá, querríamos *imponerla* a otros *pueblitos*, aunque no sean *pueblecitos*, sinó villas importantes o ciudades.

Está mal abogar en público, con letras de molde, en pró del señor Rosselló o del señor Servera. A los dos les conceptuamos excelentes músicos que en la Música encanecieron y con la Música cosecharon laureles; y hablar de ellos en el estilo o tono doctrinal e infalible que se emplea para el anuncio de ciertos específicos. «Aquí no puede haber banda, si no la dirige D.....» es desde luego, herir la modes-

tía de los aludidos y dar pasto a supuestas rivalidades, a la vez que se mortifica la dignidad artística de otros músicos, que pudieran aspirar, con probalidades de éxito, a empuñar la batuta. Y hay que convenir con el señor Fuster, en que es prematuro hablar de dirección, puesto que solo contamos con cinco mil pesetas es-

tampadas en unos reglones del presupuesto municipal. Cuando las destaque de allí el Ayuntamiento y diga *quién y cómo* las ha de emplear, surgirán músicos, instrumentos y, como es natural, el Director.

Z.

Manacor 16 Mayo 1932.

CRONICA LOCAL

LIMOSNA.—Por una persona caritativa, han sido entregadas al Teniente de Alcalde Sr. Fullana 5 pesetas con destino a Beneficencia.

MERCADO.—Por activos elementos de esta Ciudad se han iniciado trabajos encaminados a la organización y desarrollo de nuestro mercado semanal, que se celebra los lunes.

Por considerar que es este un asunto de vital interés para toda la población, en números sucesivos nos ocuparemos del mismo con la extensión que su importancia requiere.

LAS CUEVAS DEL HAMS Y DRACH. Durante los días de esta semana han sido muy visitadas por entidades corales y turistas, destacándose entre los visitantes la eminente actriz Catalina Bárcena y el prestigioso comediógrafo Gregorio Martínez Sierra.

CINEMA PATI.—Nos dicen que el próximo mes se abrirá el Pati Cinema, con las modificaciones que piensa establecer la empresa en las instalaciones, tanto para el público, como en las maquinarias, son de lo más moderno.

Felicitemos a los empresarios por tan acertada medida, que son a beneficio del público.

RIEGOS.—Es de lamentar el abandono en que nos tiene sumidos nuestras autoridades en respecto a los riegos de las calles. Por la calle Juan Llitas, Plaza Conde Sallent, Peral y Calle Artá ya no se

puede vivir, pues debido a la velocidad en que cruzan los autos y camionas, es aquello, un infierno. O, las autoridades ordenan el paso a los automóviles (al paso de tortuga) o bien hace regar 3 veces por día.

RASGO.—Desde la plaza de Melilla, donde se encuentra prestando el servicio militar, nos escribe un soldado manacorense que enterado del proyecto de elevar un monumento al Rdo. Rector Rubí despues de alabar la feliz iniciativa de VOZ Y VOTO al practicar acto de tanta justicia, quiere asociar su nombre a la suscripción a cuyo fin nos remite en sellos de correo la cantidad de una peseta para que le continuemos en la misma.

TOMA DE POSESIÓN.—D. Rafael Prohens Rosselló, Juez Municipal de esta Ciudad en atento B. L. M. nos participa que el día 5 del actual tomó posesión de su nuevo cargo.

Le damos la enhorabuena y deseamos al señor Prohens acierto en el cargo conferido.

PETICIÓN DE MANO.—El jueves de esta semana fué pedida la mano de la bella y distinguida Srta. Margarita Colom Bennasar, hija del acaudalado comerciante de Campanet D. Antonio Colom, para el joven D. Bartolomé Rosselló hijo de D. Jaime propietario de la fonda Felip de Porto Cristo.

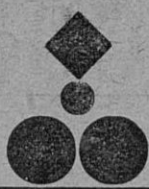
La boda se celebrará en Noviembre.

Cortinas para verano. :—: Lámparas. :—: Objetos para regalos.

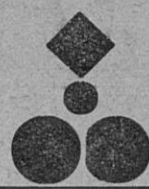


EL AGUILA

San Nicolás, núm. 7. (Frente Casa Ribas) :—: PALMA



Sastrería COLOMER



Recibidos los últimos modelos para primavera y verano. - Novedades en trajes frescos.



Amistad, 47.

MANACOR



FARMACIA DE TURNO.—En la próxima semana entra de turno durante la noche la farmacia de Jorge Servera Pont.

ARREGLO DE ACERAS.—Están en plena actividad la construcción y embaldosado de las aceras de la calle de Juan Lliteras. Son muchos los propietarios que aún no han empezado que piensan hacerlo la próxima semana. Sería de aplaudir que a la mayor brevedad posible quedara libre de estorbos esta calle tan transitada.

TEATRO PRINCIPAL.—Hoy y mañana se proyectará en nuestro Principal la tan anunciada película (en español) de la acreditada casa Paramount «Lo Mejor es Reir» por la tan celebrada artista Imperio Argentina secundada por Tony D'Algy y Rosita Diaz Gimeno.

ASAMBLEA.—Organizada por las Sociedades Porvenir Agrario de Palma y Defensa Agrícola de Manacor, se celebrará el próximo domingo día 29, en esta Ciudad, la Tercera Asamblea Nacional, de la alianza de Labradores de España.

Tomarán parte en el acto el Secretario de la alianza D. Antonio Carreras y el del Porvenir Agrario D. Antonio Galmés.

Dado el interés que existe alrededor de esta cuestión de palpitante actualidad se espera que el acto del 29 se verá muy concurrido.

LUIS PASCUAL GONZALEZ

ABOGADO

CALLE DE LA REJA, NÚM. 11. :—: PALMA

Consulta en Manacor: los lunes de 9 a 12. — Juan Lliteras, 28

Almacén de yesos cal y cementos

Antonio Martí

Avenida de la República, 37.



Gran stok en adornos de yeso y cañizos para cielo raso. Azulejos de todas clases.

Hojalatería

y VIDRIOS PLANOS

de

Mateo Forteza



Precios sin competencia



Calle Juan Lliteras, 4 y 6. — MANACOR

ANTONIO M.^A SERVERA

PROFESOR DIPLOMADO

Da lecciones de piano, solfeo, teoría, canto, historia musical y armonía.

Calle de la Iglesia, n.º 2 - primer piso. —:—:— MANACOR

En breve apertura de una ACADEMIA MUSICAL con un selecto cuerpo docente.

TEATRO PRINCIPAL -- MANACOR

Sábado 21 y domingo 22 Mayo (horas de costumbre:)

La superproducción de rotundo éxito titulada:

Lo mejor es reir

Película totalmente hablada en español

por Imperio Argentina, Tony D'Algy y Rosita Diaz Gimeno

FUNCIÓN BENÉFICA.—Van adelantando los ensayos de las obras «Amor de Muñecos» y «Divorcios frustrados» que la agrupación de aficionados manacorenses, pondrá en escena en el Teatro Principal, uno de los días de la próxima semana, a beneficio del Monumento al Rector Rubí.

Por el carácter de la función y por la propiedad con que los noveles artistas desempeñan sus papeles, es seguro que la sala del Teatro se verá atestada de público.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 10—Antonio Fullana Morey—Andrés Tauler Riera—Día 16—Miguel March Oliver.

MATRIMONIOS

Día 14—Damián Bauzá Gomila con Catalina Riera Caldentey—Día 17—Cristóbal Gomila Gelabert con Juana María Prohens Sureda.

DEFUNCIONES

Día 17—Catalina Ribot Truyol—20 años—Día 18—Bárbara Llull Vadell, 72 años—Día 19—Gabriel Morey Prohens, 23 años—Antonia Rosselló Fullana, 57 años.

Suscripción

popular Pro-Monumento Rector Rubí
Cantidades recibidas

	Ptas.
Suma anterior	2.758'15
D. Carlos Abellonet	25'00
D. Francisco Forteza Fuster	25'00
D. ^a Lucía Cubells Picó	2'00
D. ^a Juana Mora Cubells	2'00
D. ^a Vicenta Mora Cubells	2'00
D. ^a Catalina Forteza, Vda Fuster	10'00
D. Gabriel Fuster Forteza	5'00
D. Jose Fuster Forteza	5'00
D. ^a María Perelló Trías	2'00
D. Juan Palmer Domenge	3'00
Suma y seguirá	2.839'15

Código del Trabajo

2 Ptas.

DE VENTA EN
Librería Vda. de B. Rosselló



Depositarlo:

Almacenes MUNTANER

M A N A C O R

"POLOS" DULCES HELADOS

Patentes N^{os}



102.926

Y

103.692

FÁBRICA

DE

HIELO

Y

POLOS 10 cts.

Manacor

MALLORCA

CÁMARAS FRIGORÍFICAS

Azulejos y Materiales de Construcción

◆ Miguel Riera Billoch ◆

Aquí

Pentodino Philips

De venta: GARAGE LLULL

PELUQUERÍA SUREDA



Baños AGUA CALIENTE Y FRÍA **Duchas**

Especialidad en masajes faciales y eléctricos. :-: Surtido en fricciones y esencias de toda clase.

SERVICIOS A DOMICILIO. = Plaza Conde Sallent. — MANACOR—Teléf. 13-B.

Tejidos ◆ *Novedades*

TRUYOLS

Trajés y Abrigos

FOMENTO INDUSTRIAL, S. L.

Depacho: Avenida Alejandro Rosselló, 121.—PALMA

FÁBRICA DE YESO EN SON QUINT

Clases corrientes y superiores especiales para estucados, cielos rasos y moldes.

PRECIOS ECONÓMICOS

● **Fábrica de Baldosas Hidráulicas** ●
DE

Bartolomé Fons

Calle Nueva, 3

VARIEDAD DE DIBUJOS Y JASPES

ECONOMIA, SOLIDEZ y PERFECCION

Código del Trabajo

2 PESETAS

Hállase en venta: Librería VDA. DE B. ROSSELLÓ. - Manacor

Maestro... música

Creo indispensables unas líneas para contestar a la demanda de «Tercera» formulada por el Sr. Fuster, la cual, entiendo, debe ser desestimada por improcedente e inoportuna y por no venir acompañada de datos ni razones que demuestren el dominio, o mejor conocimiento del asunto que se debate.

Al publicar el Artículo, responsable de tanta discordia, «Una aspiración», no movió mi pluma la parcialidad. Su objeto fué mover la opinión en favor de la creación en Manacor de una banda de música. En su conveniencia coinciden todos los autores; me doy por satisfecho por lo tanto, ya que con ello me concedéis cuanto podía esperar.

Pero, sin embargo, debemos aclarar conceptos vertidos, situó con mala fe, con excesiva impremeditación. Se habla mucho en el Artículo del señor Fuster de mis exagerados elogios al Sr. Servera, sin que vea yo por donde aparecen tales elogios. Si elogí su actuación como Director, en el concierto dado en el Teatro Principal, fué porque a mi juicio merecía plenamente el elogio; sin que para ello sea necesario sacar a relucir el parentesco, PROXIMO según el Sr. Fuster (6.º grado civil), ni mucho menos se permitiera dicho señor, hacer advertencias y dar lecciones a quien jamás se las pidió. Permítame el Sr. Fuster le recuse como Juez en el asunto y que le ponga de manifiesto además, que si bien me falta aun mucho por aprender, no me da la gana ir a la Escuela, ni admitir improvisados maestros.

Me parece de perlas, sea un jurado capaz el competente para hacer el nombramiento de Director, y espero además (perdone el Sr. Fuster la inmodestia) que el Jurado será quien con el tiempo me dé la razón.

Por lo demás, creo ya más que discutido el asunto. Si estamos todos de acuerdo en la necesidad de crear en Manacor una banda de música, por la cuestión «Director» no tiene que haber desavenencias. Yo desde luego, hago el firme propósito de no hablar más a mi pariente, ya que como bien dice el Sr. Fuster, han sido mal interpretados mis elogios.

Será lo mejor pues, dejar el asunto para que se haga cargo de él quien pueda resolverlo, ya que con tanta discusión, creo, habremos llegado a molestar a nuestros pacientes lectores y por añadidura habremos degenerado el tema.

R. NADAL

Manacor, Mayo de 1932.

Ayuntamiento

SESIÓN DEL DIA 17

Bajo la presidencia del Alcalde señor Amer y con asistencia de los concejales Sres. Mas, Fullana, Quetglas, Pascual, Mas J., Soler, y Lull, se reunió el Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Se aprueba el acta anterior.

Se aprueba relación jornales.

Se autorizan varias obras particulares.

Se lee instancia Presidente de «La Reforma» solicitando se de el nombre de D. Jaime Domenge a la calle de Capitán Antonio, que la tiene duplicada.

Se acepta y acuerda como se solicita.

Alcalde da cuenta de tener ya varias placas como muestra para reformar las calles, y propone que sean dados los nombres siguientes: A la de Obrador, calle de Francisco Gomila.—A la del Labrador, calle de Lorenzo Galmés.—A las de Infante y Amistad se convierten en una sola, que será la del 14 de Abril.—A la plaza del Convento, plaza de Pí y Margall y a la calle del Rey, calle de Alcalá Zamora.

Son aprobados los nombres por unanimidad.

Pide el Alcalde a las minorías que se vayan pensando los demás nombres a cambiar, considerando que uno de los primeros debe ser el de Julián Besteiro.

Fullana solicita se adquieran dos neumáticos para la camiona de la piedra machacada.

Se acuerda.

Alcalde propone se adquieran cien bombillas para alumbrado público, acordándose.

Se da cuenta de haber dictaminado la Comisión de Hacienda referente a la Instancia del Depositario, de no haber lugar, por ahora, a la petición.

Soler cree llegada la hora de colocar cuánto antes las placas indicadoras de entradas y salidas de vehiculos en Porto-Cristo.

Se proveerá lo indicado.

Propone tambien que se adopten medidas para las casetas de baños de la playa, las cuales son el pudridero del Puerto; dice que varios señores forasteros con los cuales habló del asunto, consideran que deben suprimirlas.

Alcalde considera que hoy no es

posible ordenar la supresión de las casetas, por los derechos adquiridos y que mientras no se construya una bañera para señoras, no puede tomarse la resolución, aunque es partidario de suprimirlas, que considera tan dignas a las mujeres para tener bañeras públicas, como los hombres que tienen dos.

Soler dice que la idea lanzada por VOZ Y VOTO, el la recoge porque ya de tiempo era la suya, por considerar que es un estorbo y una porquería.

Alcalde dice que es partidario de suprimirlas cuando pueda hacerse la bañera pública y porque no es partidario de privilegios.

Se acuerda dejarlo 8 días en estudio.

Se acuerda tambien dar prisa al técnico para que adelante el proyecto para el nuevo abrevadero.

Y no habiendo mas asuntos a tratar, se levanta la sesión.

COMENTARIO

Por conducto de Soler, atento siempre a recoger aquellos asuntos de palpitante actualidad y necesidad pública, tratados por nuestro periódico se puso en discusión sobre el tapete, el asunto de las casetas de baños de Porto-Cristo, como se trataron en diferentes ocasiones otras cuestiones de interés que en nuestras columnas adquirieron vida de actualidad, y que desdeñados por unos, fueron oportunamente recogidos por la experiencia del veterano edil socialista, que sabe lo que significa un órgano de opinión puesto exclusivamente al servicio de los intereses populares de la Ciudad, en cuyos anhelos se orienta.

Visitantes forasteros, pasando por las inmediaciones de la minúscula barriada porteña, tuvieron que advertirle al compañero Soler, que las emanaciones despedidas por aquel grupo de edificación, no eran lo más recomendable para las personas que en busca de brisas marinas y aires yodados, acuden a la playa para reponer su salud.

Considero y comprendo la vergüenza de Soler, ante la opinión de sus acompañantes, porque yo la experimenté otras veces, al ver que visitantes de fuera, a los que circunstancialmente acompañé en la visita a nuestra playa de encanto, dirigían su mirada a la antiestética y mal oliente agrupación-liliput, receptora de cuanta por-

HIPÓDROMO DE MANACOR



Grandes Carreras de Caballos

Domingo, 22 de Mayo 1932. - A las 14'15

quería evacua el deshaogo y la frescura.

No creo muy razonable el pretexto del Alcalde, cuando apuntó su consideración de que no debía suprimirse aquellas casetas, antes de que se pudieran llevar a cabo la construcción de una bañera para señoras en general, ya que para caballeros existen dos.

Y no le veo la punta a la consideración-pretexto, porque aquellas casetas hoy inservibles e inútiles, no resuelven ningún problema, mas que el de reforzar unos privilegios mal entendidos y peor concedidos, en perjuicio de la generalidad en mayoría.

Pués si es verdad que ordenándose la supresión de las casetas, priva a 40 o 50 señoras de cuarto tocador edificado en terreno público, la inmensa mayoría de ellas no las emplean y tienen casa propia en el Puerto: en cambio se da más expansión a las mil y pico de bañistas que faltas de caseta, se bañan también y tienen derecho a disfrutar de la amplitud de la playa que magnánimamente nos regaló la Naturaleza para solaz y esparcimiento de todos en general.

Los derechos adquiridos, es asunto que no entra en programa de nuestra propuesta discutir, porque entonces deberíamos desentrañar de donde viene el derecho a conceder *tales derechos* en propiedad ajena.

Y por último, pueda o no ahora el Ayuntamiento construir bañeras públicas, considero que el deber se impone para que haga desaparecer aquel atentado continuo a la pública salud, disponiéndolo para ello de dos medios diferentes.

Primero.—Suprimir la causa, que

son las casetas, con lo que desaparecerían los efectos del foco de infección, y un privilegio poco democrático.

Segunda.—Si tan difícil se considera hacer desaparecer unos derechos, que realmente no tienen razón existir, en zona pública, imponer a cada caseta una contribución especial de 250 pesetas anuales, como mínimo, las cuales pueden destinarse a montar unos servicios que impidan, que un paraje de delicia y saludable, continúe convertido en retrete público, *hotel-menblé* y criadero de bichos molestos y repugnantes.

Esta contribución al super-lujo siempre sería más justa y razonable; bañera general hay una para señoras; la necesidad de antaño hoy no existe.

JOB

Nueva sucursal mallorquina de la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros"

El domingo último tuvo lugar con gran éxito, la inauguración de la Sucursal que la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» acaba de establecer en Son Servera.

Además de las autoridades y representaciones locales asistieron a este acto en representación de la Caja de Pensiones el vocal de su Consejo de Administración D. José Feliu y Fons, el Director General de la Caja Sr. Moragas y el Delegado General de la misma en Baleares Sr. Millán.

El Sr. Moragas hizo el ofrecimiento al pueblo de Son Servera de los servicios de la Sucursal y de todas las ac-

tuaciones de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» e hizo constar que esta institución sabría corresponder en beneficio de los agricultores de Son Servera y por su comarca, a la confianza que le acababa de demostrar el Sindicato Agrícola y Caja Rural de Son Servera, al entregarse a la Caja de Pensiones, para fundirse en ella y ser base y principio de su Sucursal y añadió que apoyaba estas seguridades de ayuda a la agricultura de Son Servera, en el ejemplo de los excelentes resultados producidos por la fusión con la Caja de Pensiones, del Sindicato Agrícola y Caja Rural de Petra y de todos los Sindicatos Agrícolas de la isla de Ibiza.

El Sr. alcalde de Son Servera agradeció los ofrecimientos del Sr. Moragas y manifestó que el pueblo de Son Servera estaba convencido del bien que le reportarán las actuaciones de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» y de las ventajas que obtendría la agricultura de la comarca.

Después de ser firmados el convenio de fusión y el acta de traspaso y transferencia del Sindicato y Caja Rural de Son Servera a la Caja de Pensiones, todos los reunidos visitaron las obras que se están realizando para la instalación de la Casa Agrícola de Son Servera, en la que la Caja de Pensiones organizará una Biblioteca Agrícola y una Sala de Conferencias y enseñanzas técnicas y prácticas.

TIP. VDA. DE B. ROSSELLÓ. — MANACOR

Clasifique Vd. sus cartas y recibos y AHORRARÁ tiempo y dinero

ARCHIVADOR

con caja y abecedario: 3 ptas..

CLASIFICADOR

con caja y abecedario: 4'50 ptas.

VOZ Y VOTO - Semanario
Biblioteca Provincial
PALMA



De venta en la Librería Vda. B. Rosselló.- Manacor

GRAN EXISTENCIA EN

Puertas - Persianas - Vidrieras

A PRECIOS VENTAJOSOS

BARTOLOMÉ OLIVER

(A) P O L L

Alameda de la República, 50 y 52. - MANACOR

Los verdaderos hornillos a gasolina **JUWEL**

con válvula de seguridad patentada, los vende la
D R O G U E R I A

M ♦ O ♦ R ♦ E ♦ Y

Plaza del Conde de Sallent, núm. 3. — MANACOR

PAPEL MANILA

por 10 resmas

8 Ptas. resma

UNA RESMA 8'50

Vda. de B. Rosselló. Manacor